

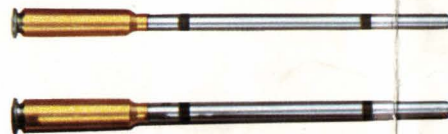
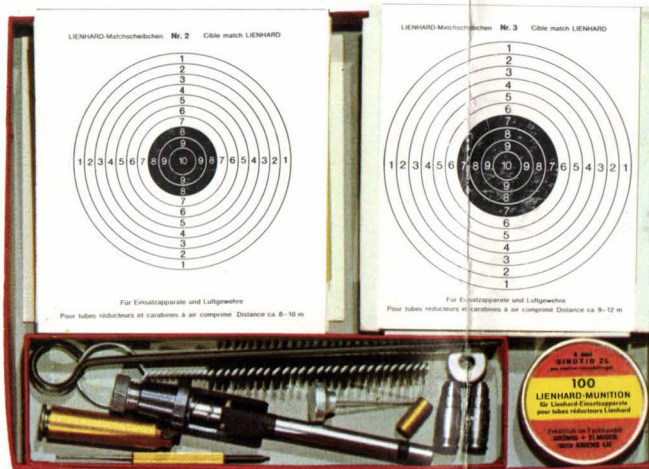
**LIENHARD 4mm-  
EINSATZAPPARAT**



für  
**Pistole SIG  
9mm**

Fabrikation: Grünig + Elmiger, 6010 Kriens

**LIENHARD 4mm-  
REDUCTEUR**



**LIENHARD 4mm-  
EINSATZAPPARAT**



für  
**Pistole SIG  
7,65mm**

Fabrikation: Grünig + Elmiger, 6010 Kriens

**LIENHARD 4mm-  
REDUCTEUR**



**LIENHARD**

**4mm  
EINSATZ-  
APPARAT**  
kombiniert  
für Karabiner + Gewehre  
und Pistole PARABELLUM

**REDUCTEUR  
4mm**  
combiné  
pour mousquetons, carabines  
et pistolet PARABELLUM

Der bewährte und meistverkaufte Einsatz für Übungs- und Zimmerschießen.

Le réducteur le meilleur et le plus vendu pour l'entraînement au tir et le tir forain.

Fabrikation und Bezugsnachweis:

GRÜNIG + ELMIGER 6010 Kriens LU

**LIENHARD**

**4mm  
EINSATZ-  
APPARAT**  
für Pistole PARABELLUM

**REDUCTEUR  
4mm**  
pour pistolet PARABELLUM

Der bewährte und meistverkaufte Einsatz für Übungs- und Zimmerschießen.

Le réducteur le meilleur et le plus vendu pour l'entraînement au tir et le tir forain.

Fabrikation und Bezugsnachweis:

GRÜNIG + ELMIGER 6010 Kriens LU

**LIENHARD**

**4mm-Standard  
EINSATZ-  
APPARAT**  
für Karabiner + Gewehre

**REDUCTEUR  
4mm - Standard**  
pour mousquetons, carabines

Der bewährte und meistverkaufte Einsatz für Übungs- und Zimmerschießen.

Le réducteur le meilleur et le plus vendu pour l'entraînement au tir et le tir forain.

Fabrikation und Bezugsnachweis:

GRÜNIG + ELMIGER 6010 Kriens LU

## Lienhard-Einsatzapparate

Für Karabiner, Gewehre, Langgewehr, Mauser 98: Mod. Standard oder Mod. L 54, in Holzetui, mit Laufschaftrohr.

Für Pistolen SIG 7,65 mm und 9 mm, Parabellum 7,65 mm, sowie Walther, Astra, F.N., Beretta, Bernardelli und andere.

Diese Einsätze Kal. 4 mm sind seit vielen Jahren erprobt, bewährt und beliebt. Es sind ideale Hilfegeräte für erfolgreiches Heimtraining im Sommer und im Winter, wie auch für vergnügliches und wettbewerbmässiges Schießen in Familie, Freundeskreis und Gesellschaft.

Gezielt wird über offenes Visier wie bei den Ord.-Waffen, verschossen wird 4-mm-Lienhard-Zimmerschießmunition, auf eine beliebige Distanz zwischen 4 bis 12 Metern, mit den entsprechenden Scheibchen.

Jeder Einsatz enthält den gezogenen 4-mm-Präzisionslauf mit Ladekopf (für Pistolen 2 Ladeköpfe), 100 Scheibchen, 250 Schuß Munition, Kugelfang, Putzstock und Putzbürstchen, alles verpackt in gefälliger, handlicher Schachtel. Einfachste Montage nach beigelegter Anleitung.

## Lienhard-Reduction Piece

For Carabines, Rifles and Mauser 98: Mod. Standard or Mod. L 54.

For Pistols SIG 7,65 mm and 9 mm, Parabellum 7,65 mm and of course Walther, Astra, F. N., Beretta, Bernardelli and so on.

It has been tried and proved over a long period.

This is the ideal aid for successful home and indoor training and can be used all the year round, also in the club of family circle it can give lots of fun. Aiming is done over open sights as by normal weapons. The ammunition used is 4 mm Lienhard indoor cartridges. The choice of distance is between 4—12 m, with the appropriate targets.

By every reduction piece is the accuracy of the 4 mm rifling guaranteed. Complete with loading piece (for pistols there are two loading pieces). There are also 100 targets, 250 rounds of ammunition and bullet receptacle, cleaning piece and brush, all in one handy pack.

The reduction piece is easily fitted by using the enclosed instructions.

## Réducteurs Lienhard

Pour carabines, fusils, mousquetons, Mauser 98, Mod. Standard ou Mod. L 54 avec étui en bois et tube de protection.

Aussi pour pistolet SIG 7,65 mm et 9 mm, Parabellum 7,65 mm, ainsi que Walther, Astra, FN, Beretta, Bernardelli etc., ils ont été approuvés et appréciés.

Ils sont d'une aide totale pour les entraînements à domicile aussi bien en été qu'en hiver. Ils sont aussi employés pour le tir familial, amical et de sociétés. Le tir se fait à mire ouverte comme avec les armes d'ordonnance. Ces réducteurs tirent des balles 4 mm Lienhard à une distance conseillée de 4 à 12 m, et cela selon les cibles utilisées.

Tous les réducteurs sont livrés avec un canon rainuré de 4 mm avec cône et tête de charge (pour pistolets 2 pièces), 100 cibles, 250 cartouches, un portable, une tringle, une brosse et une aiguille à extraction. Le tout est emballé dans un carton très pratique. Montage simple selon instructions annexées.

## Riduttori Lienhard

Per Moschetti, Fucili e per Mauser 98: Mod. Standard oppure Mod. L 54 in astucci di Legno con tubo protettore per la canna.

Per Pistole SIG 7,65 mm e 9 mm, Parabellum 7,65 mm, così pure per Pistole Walther, Astra, F.N., Beretta, Bernardelli e altre.

Sono sperimentati, si sono affermati e sono apprezzati.

Sono accessori ideali per un proficuo allenamento in casa, sia in Estate come in Inverno.

Tanto per divertimento, come per vere gare familiari, con amici e in società. Si spara utilizzando le mire normali delle armi d'ordinanza. Si usa la munizione Lienhard Cal. 4 mm per tiro in camera, distanza da 4 a 12 metri, su bersagli corrispondenti.

Ogni Apparechio consta: una canna di precisione rigata, con dado di arresto e testa di carica (per Pistole 2 pezzi), 100 bersagli, 250 cartucce e Paraballe metallico, bacchetta e spazzolino, ago e anello per estrarre le capsule esplose. Tutto riunito in una pratica scatola.

Montaggio secondo annessa istruzione.